

B. ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΧΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ, ΤΗΣ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΤΕΦΡΑ ΚΑΙ ΤΗΣ ΧΡΟΙΑΣ ΔΙΑΛΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ (ΛΕΥΚΗΣ) ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΑΦΙΝΑΡΙΣΜΕΝΗΣ (ΥΠΕΡΛΕΥΚΗΣ) ΖΑΧΑΡΗΣ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΣΗΜΕΙΑ 2 ΚΑΙ 3

Ένας «βαθμός» αντιστοιχεί:

- α) προκειμένου για το χρωματικό τύπο, σε 0,5 μονάδα προσδιοριζόμενη με τη μέθοδο του Ιδρύματος Γεωργικής Τεχνολογίας και Βιομηχανίας Σακχάρους του Brunswick, η οποία αναφέρεται στο παράρτημα κεφάλαιο Α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1265/69 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1969, για τις μεθόδους προσδιορισμού της ποιότητας που εφαρμόζονται στη ζάχαρη την οποία αγοράζουν οι οργανισμοί παρέμβασης⁽¹⁾
- β) προκειμένου για την περιεκτικότητα σε τέφρα, σε 0,0018% προσδιοριζόμενο με τη μέθοδο της Διεθνούς Επιτροπής Ενιαίων Μεθόδων για την Ανάλυση της Ζάχαρης (ICUMSA), η οποία αναφέρεται στο παράρτημα κεφάλαιο Α παράγραφος 1 του προαναφερόμενου κανονισμού
- γ) προκειμένου για τη χροιά διαλύματος, σε 7,5 μονάδες προσδιοριζόμενες με τη μέθοδο ICUMSA, η οποία αναφέρεται στο παράρτημα κεφάλαιο Α παράγραφος 3 του προαναφερόμενου κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 4. 7. 1969, σ. 3.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για το μέλι

(96/C 231/03)

COM(95) 722 τελικό — 96/0114(CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 30 Μαΐου 1996)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες οριζόντιες οδηγίες στον τομέα των τροφίμων πρέπει να απλουστευθούν ώστε να λμβάνονται υπόψη μόνον οι βασικές απαιτήσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν τα καλυπτόμενα από τις εν λόγω οδηγίες προϊόντα για να μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα στην εσωτερική αγορά, όπως αναφέρεται στα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδμβούργου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1992 τα οποία επιβεβαιώθηκαν από τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 10ης και 11ης Δεκεμβρίου 1993·

ότι είναι σκόπιμο να δοθεί προσοχή στη σύνταξη των κειμένων της κοινοτικής νομοθεσίας ώστε να καταστούν περισσότερο κατανοητά, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που απορρέουν από το ψήφισμα του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 1993⁽¹⁾

ότι η θέσπιση της οδηγίας 74/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1974, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν το μέλι⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, δικαιολογήθηκε από το γεγονός ότι οι διαφορές μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών που αφορούσαν τον ορισμό του μελιού, τα διάφορα είδη του και τα χαρακτηριστικά στα οποία έπρεπε να ανταποκρίνεται, ήταν δυνατόν να δημιουργήσουν συνθήκες αθέμιτου ανταγωνισμού, με αποτέλεσμα την παραπλάνηση των καταναλωτών, και είχαν, ως εκ τούτου, άμεση επίπτωση στην εγκαθίδρυση και λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι η οδηγία 74/409/ΕΟΚ απέβλεπε επομένως στη διατύπωση των ορισμών, στην πρόβλεψη των διαφόρων ειδών μελιού που μπορούσαν να διατεθούν στο εμπόριο με κατάλληλες ονομασίες, στον καθορισμό των κοινών κανόνων για τη σύσταση και στον προσδιορισμό των κυριότερων ενδείξεων της επισήμανσης, ώστε να εξασφαλιστεί η ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων στο εσωτερικό της Κοινότητας·

ότι η οδηγία 74/409/ΕΟΚ πρέπει να ανασυνταχθεί ώστε να ευθυγραμμιστεί με τη γενική κοινοτική νομοθεσία περί τροφίμων και ιδίως με εκείνη που αφορά την επισήμανση, τις προσμετρήσεις και τις μεθόδους ανάλυσης·

ότι οι γενικοί κανόνες επισήμανσης των τροφίμων που καθιερώθηκαν από την οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 166 της 17. 6. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 221 της 12. 8. 1974, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

93/102/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾, πρέπει να εφαρμοσθούν με την επιφύλαξη ορισμένων παρεκκλίσεων·

ότι, όπως επισημαίνεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 24ης Ιουνίου 1994 σχετικά με την κατάσταση της ευρωπαϊκής μελισσοκομίας, η Επιτροπή ενθαρρύνει την εκπόνηση εναρμονισμένων μεθόδων ανάλυσης ώστε να είναι δυνατόν να ελέγχεται η τήρηση των ποιοτικών προδιαγραφών των διαφόρων — κατά τη βοτανική και γεωγραφική προέλευση — τύπων μελιού, για την πρόληψη και καταστολή της απάτης· ότι προς τούτο διεξάγονται εργασίες στο Κοινό Κέντρο Ερευνών στην Ίσπρα και από ενδιαφερόμενους επαγγελματικούς κύκλους·

ότι κατ' εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο άρθρο 3B της συνθήκης, η παρούσα οδηγία περιορίζεται στα απολύτως απαραίτητα για την επίτευξη των στόχων αυτών·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η αρμοδιότητα της Επιτροπής για τις μέλλουσες προσαρμογές της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο διαδικασίας διαβούλευσης με τη μόνιμη επιτροπή τροφίμων·

ότι, για να αποτραπεί η παρεμβολή νέων εμποδίων στις συναλλαγές, τα κράτη μέλη δεν πρέπει να θεσπίζουν λεπτομερέστερους κανόνες ή κανόνες μη προβλεπόμενους από την παρούσα οδηγία, για τα εν λόγω προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα Ι. Τα προϊόντα αυτά πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 2

Η οδηγία 79/112/ΕΟΚ εφαρμόζεται στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα Ι, με την επιφύλαξη των ακόλουθων παρεκκλίσεων:

1. Οι ονομασίες πωλήσεως που προβλέπονται στο παράρτημα Ι προορίζονται αποκλειστικά για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό και πρέπει να χρησιμοποιούνται στο εμπόριο για την περιγραφή τους. Οι ονομασίες αυτές μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από την ονομασία πωλήσεως «μέλι», εκτός εάν πρόκειται για το «μέλι ζαχαροπλαστικής» ή το «βιομηχανικό μέλι».

Ωστόσο οι εν λόγω ονομασίες πωλήσεως, εκτός αν πρόκειται για το βιομηχανικό μέλι ή το μέλι ζαχαροπλαστικής μπορούν να συμπληρωθούν με ενδείξεις που αφορούν:

- τη φυτική προέλευση ή την προέλευση από άνθη, εάν το προϊόν προέρχεται κατ' εξοχήν από την αναφερόμενη προέλευση και αν διαθέτει σχετικά

οργανοληπτικά, φυσιοχημικά και μικροσκοπικά χαρακτηριστικά,

- προέλευση από μια περιοχή, εδαφική ή τοπογραφική προέλευση, αν το προϊόν προέρχεται εξ' ολοκλήρου από την αναφερόμενη προέλευση,
- ειδικά ποιοτικά κριτήρια.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέψουν την αναγραφή της χώρας καταγωγής προκειμένου για μέλι το οποίο δεν προέρχεται από την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή ενθαρρύνει την εκπόνηση αναλυτικών μεθόδων που θα καθιερωθούν ως ευρωπαϊκά πρότυπα, ώστε να είναι δυνατόν να ελέγχεται η τήρηση των ποιοτικών προδιαγραφών των διαφόρων — κατά τη βοτανική και γεωγραφική προέλευση — τύπων μελιού.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη δεν θεσπίζουν λεπτομερέστερες εθνικές διατάξεις ή διατάξεις μη προβλεπόμενες από την παρούσα οδηγία, για τα εν λόγω προϊόντα.

Άρθρο 5

Οι προσαρμογές της παρούσας οδηγίας στις γενικές κοινοτικές διατάξεις περί τροφίμων και στην τεχνική πρόοδο, αποφασίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 6.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή τροφίμων, εφεξής καλούμενη «επιτροπή», η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 7

Η οδηγία 74/409/ΕΟΚ καταργείται από 1ης Οκτωβρίου 1997.

(¹) ΕΕ αριθ. L 291 της 25. 11. 1993, σ. 14.

Οι παραπομπές στην καταργηθείσα οδηγία λογίζονται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, πριν την 1η Οκτωβρίου 1997. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε:

- να επιτρέπεται η εμπορία των προϊόντων που ορίζονται στο παράρτημα I, εφόσον αυτά ανταποκρίνονται στους ορισμούς και κανόνες που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, από την 1η Οκτωβρίου 1997,
- να απαγορεύεται η εμπορία των προϊόντων που δεν ανταποκρίνονται στην παρούσα οδηγία, από την 1η Απριλίου 1998.

Εντούτοις, η εμπορία προϊόντων μη ανταποκρινόμενων στην παρούσα οδηγία τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο επίσημης πριν από την 1η Οκτωβρίου 1997 σύμφωνα με την οδηγία 74/409/ΕΟΚ, επιτρέπεται μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Μέλι είναι το είδος διατροφής που παράγουν οι κατοικίδιες μέλισσες (*Apis mellifica*) από το νέκταρ των ανθέων ή από εκκρίματα προερχόμενα από ζώντα μέρη φυτών ή ευρισκόμενα πάνω σ' αυτά, τα οποία οι μέλισσες συλλέγουν, μετατρέπουν, αναμειγνύουν με ειδικές ύλες του σώματός τους και εναποθέτουν στις κηρήθρες της κυψέλης όπου παραμένουν προκειμένου να ωριμάσουν.

Τα κυριότερα είδη μελιού είναι τα ακόλουθα:

α) ανάλογα με την προέλευση:

1. μέλι νέκταρος:

το μέλι που λαμβάνεται κυρίως από νέκταρ ανθέων

2. μέλι μελιτόματος:

το μέλι που λαμβάνεται κυρίως από εκκρίματα προερχόμενα από ζώντα μέρη των φυτών ή ευρισκόμενα πάνω σε αυτά

β) ανάλογα με τον τρόπο κατεργασίας:

3. μέλι κηρήθρας:

το μέλι το οποίο έχουν εναποθέσει οι μέλισσες στα επικαλυμμένα κελιά κηρηθρών κατασκευασμένων πρόσφατα από τις ίδιες που δεν περιέχουν γόνο. Το μέλι αυτό πωλείται σε κηρήθρες ολόκληρες ή μη

4. μέλι με τεμάχια κηρήθρας:

το μέλι που περιέχει ένα ή περισσότερα τεμάχια μελιού κηρήθρας

5. μέλι στραγγισμένο:

το μέλι που λαμβάνεται με στραγγιστή των αποσφραγισμένων κηρηθρών που δεν περιέχουν γόνο

6. μέλι φυγοκέντρωσης:

το μέλι που λαμβάνεται με φυγοκέντρωση των αποσφραγισμένων κηρηθρών που δεν περιέχουν γόνο

7. μέλι πύσεως:

το μέλι που λαμβάνεται με πίεση των κηρηθρών που δεν περιέχουν γόννο, χωρίς θέρμανση ή με ήπια θέρμανση

8. μέλι ζαχαροπλαστικής — βιομηχανικό μέλι:

το μέλι το οποίο είναι μεν κατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο, αλλά παρουσιάζει ασυνήθιστη γεύση και οσμή, έχει αρχίσει να υφίσταται ζύμωση, είναι αφρώδες ή έχει θερμομανθεί και ο δείκτης διάστασης ή η περιεκτικότητα του σε υδροξυμεθυλοφουρουραλική δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στο παράρτημα II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΜΕΛΙΟΥ

Το μέλι αποτελείται ουσιαστικά από διάφορα σάκχαρα, κυρίως όμως από γλυκόζη και φρουκτόζη. Το χρώμα του ποικίλλει από σχεδόν άχρωμο έως καφέ σκούρο. Ως προς τη σύσταση, μπορεί να είναι λεπτόρρευστο, παχύρρευστο ή κρυσταλλομένο (ζαχαρωμένο) (μερικώς ή ολικώς).

Στο μέτρο του δυνατού, όταν διατίθεται στο εμπόριο ως έχει ή όταν υπεισέρχεται στη σύνθεση προϊόντος προοριζόμενου για κατανάλωση από τον άνθρωπο, το μέλι δεν πρέπει να περιέχει οργανικές ή ανόργανες ύλες ξένες προς τη σύστασή του. Με την επιφύλαξη του σημείου 8 του παραρτήματος 1, δεν πρέπει να παρουσιάζει ασυνήθιστη γεύση ή οσμή ούτε να έχει αρχίσει να υφίσταται ζύμωση, η οξύτητά του δεν πρέπει να έχει τροποποιηθεί τεχνητός και δεν πρέπει να έχει θερμομανθεί με τρόπο που να συνεπάγεται την καταστροφή ή τη σε σημαντικό βαθμό αδρανοποίηση των φυσικών ενζύμων.

Η προσθήκη ουσιών στο μέλι ή η αφαίρεση από αυτό συστατικών του απαγορεύονται.

Κατά τη διάθεσή του στο εμπόριο το μέλι πρέπει να ανταποκρίνεται στα ακόλουθα σχετικά με τη σύσταση χαρακτηριστικά:

1. Φαινομένη περιεκτικότητα σε αναγωγικά σάκχαρα, εκφραζόμενη σε ιμμετροποιημένο σάκχαρο:

— μέλι νέκταρος	τουλάχιστον 65 %
— μέλι μελιτώματος, μόνο ή σε μείγμα με μέλι νέκταρος	τουλάχιστον 60 %

2. Περιεκτικότητα σε νερό:

— εν γένει	21 % κατ' ανώτατο όριο
— μέλι ερείκης (<i>Calluna</i>)	23 % κατ' ανώτατο όριο
— βιομηχανικό μέλι ή μέλι ζαχαροπλαστικής	25 % κατ' ανώτατο όριο

3. Φαινομένη περιεκτικότητα σε σακχαρόζη:

— εν γένει	5 % κατ' ανώτατο όριο
— μέλι μελιτώματος, μόνο ή σε μείγμα με μέλι νέκταρος ακακίας, λεβάντας (<i>lavandula</i>), <i>Banksia menziesii</i> , ανθέων εσπεριδοειδών	10 % κατ' ανώτατο όριο

4. Περιεκτικότητα σε αδιάλυτες στο νερό ουσίες:

— εν γένει	0,1 % κατ' ανώτατο όριο
— μέλι πύσεως	0,5 % κατ' ανώτατο όριο

5. Περιεκτικότητα σε ανόργανες ουσίες (τέφρα):

— εν γένει	0,6 % κατ' ανώτατο όριο
— μέλι μελιτώματος, μόνο ή σε μείγμα με μέλι νέκταρος, μέλι ανθέων καστανίου	1,2 % κατ' ανώτατο όριο

6. Περιεκτικότητα σε ελεύθερα οξέα:

κατ' ανώτατο όριο 40 χιλιοστοίσοδύναμα ανά kg

7. Δείκτης διάστασης και περιεκτικότητα σε υδροξυμεθυλοφουρουράλη (HMF) προσδιοριζόμενα μετά από κατεργασία και ανάμειξη:

- α) δείκτης διάστασης (κλίμακα Schade):
- εν γένει τουλάχιστον 8
 - μέλι του οποίου η φυσιολογική περιεκτικότητα σε ένζυμα είναι χαμηλή (π.χ. μέλι εσπεριδοειδών) και του οποίου η περιεκτικότητα σε HMF δεν υπερβαίνει τα 15 mg/kg τουλάχιστον 3
- β) HMF 40 mg/kg κατ' ανώτατο όριο [με την επιφύλαξη των διατάξεων που αναφέρονται στο στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση].

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα παρεμφερή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου

(96/C 231/04)

COM(95) 722 τελικό — 96/0115(CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 30 Μαΐου 1996)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες ειδικές οδηγίες στον κλάδο των τροφίμων πρέπει να απλουστευθούν ώστε να λαμβάνονται υπόψη μόνον οι βασικές απαιτήσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν τα καλυπτόμενα από τις εν λόγω οδηγίες προϊόντα για να μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα στην εσωτερική αγορά, όπως αναφέρεται στα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδμβούργου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1992 τα οποία επιβεβαιώθηκαν από τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 10ης και 11ης Δεκεμβρίου 1993·

ότι είναι σκόπιμο να δοθεί προσοχή στη σύνταξη των κειμένων της κοινοτικής νομοθεσίας ώστε να καταστούν περισσότερο προσιατά στο χρήστη, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που απορρέουν από το ψήφισμα του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 1993⁽¹⁾·

ότι η οδηγία 93/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Σεπτεμβρίου 1993, σχετικά με τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη

προσχωρήσεως της Αυστρίας, Φινλανδίας και Σουηδίας, θεσπίστηκε με σκοπό την κωδικοποίηση της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ·

ότι η θέσπιση της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ δικαιολογήθηκε από το γεγονός ότι οι διαφορές μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών που αφορούσαν τους χυμούς και τα νέκταρ φρούτων που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου ήταν δυνατόν να δημιουργήσουν συνθήκες αθέμιτου ανταγωνισμού, με αποτέλεσμα την παραπλάνηση των καταναλωτών, και είχαν, ως εκ τούτου, άμεση επίπτωση στην εγκαθίδρυση και λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι η οδηγία 75/726/ΕΟΚ είχε καθορίσει επομένως κοινούς κανόνες για τη σύνθεση, τη χρήση των αποκλειστικών ονομασιών, τα χαρακτηριστικά παρασκευής και την επισήμανση των προϊόντων αυτών ώστε να εξασφαλιστεί η ελεύθερη κυκλοφορία τους στο εσωτερικό της Κοινότητας·

ότι για λόγους σαφήνειας η οδηγία 93/77/ΕΟΚ πρέπει να ανασυνταχθεί ώστε να ευθυγραμμιστεί με τη γενική κοινοτική νομοθεσία περί τροφίμων και ιδίως με εκείνη που αφορά τις χρωστικές ύλες, τις γλυκαντικές ύλες και τα άλλα επιτρεπόμενα πρόσθετα·

ότι οι γενικοί κανόνες επισήμανσης των τροφίμων που καθιερώθηκαν από την οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/102/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, πρέπει να εφαρμοσθούν με την επιφύλαξη ορισμένων παρεκκλίσεων·

ότι ορισμένα κράτη μέλη επιτρέπουν την προσθήκη βιταμινών στα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία· ότι δεν είναι ωστόσο δυνατό να αποφασιστεί επέκταση της

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 166 της 17. 6. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 244 της 30. 9. 1993, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 25. 11. 1993, σ. 14.